

「英訳マンガから見る英語表現の一考：『美少女戦士セーラームーン』を事例として」
（『新教育課程研究』第 47 号、令和 6 年 6 月）、1-68 頁

「プロローグ」「1 武内直子『美少女戦士セーラームーン』（Naoko Takeuchi. *Pretty Guardian Sailor Moon*）とは何なのか？」「2 『美少女戦士セーラームーン』は身近な存在」「3 「美少女戦士」の英訳」「4 *Pretty Guardian Sailor Moon* (Vol.1)の英語表現」
「(1) ストーリーの冒頭」「(2) ルナとの出会い」「(3) デ遅刻十 30 点のテスト」「(4) 宝石店への寄り道」「(5) うさぎと衛の出会い」「(6) ゲームセンターへの寄り道」「(7) 帰宅したうさぎ」「(8) 襲われる宝石店」「(9) セーラームーンに変身」「(10) タキシード仮面の登場」「(11) セーラーマーキュリー登場」「(12) セーラーマーズ登場」「(13) セーラージュピター登場」「(14) セーラー戦士の使命」「(15) 構成の違い」「5 海外での *Sailor Moon*」「エピソード」の順で、英語教材としての可能性を探った。(A 5)